

**BeA-Nagler Typ 14/50-763 AC**

- [1] Abmessungen: L = 367; H = 252 B = 70 mm;  
 [2] Gewicht: 2,8 kg.  
 [3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,  
 [4] empfohlener Betriebsdruck: 6 - 8 bar.  
 [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:  
 1,5 l freie Luft.  
 [6] Eintreibgegenstand: Industrieklammern  
 Typ 14+155 in den Längen von 25 bis 50 mm.  
 [7] A-bewerteter Einzelereignis-  
 Schalleistungspegel  $L_{wa,1s} = 97$  dB  
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-  
 Emission Schalldruckpegel  
 am Arbeitsplatz  $L_{pA,1s} = 90$  dB  
 [9]\* Vibrationskennwert  $3,3 \text{ m/s}^2$

- Auslösefrequenz: Stufenlos regelbar von  
 0 - 500 Auslösungen pro Min. bei 6 bar.  
 [10] Magazinart: Oberlader  
 [11] Ladefähigkeit: min 14er/156 oder  
 155er/144 Klammern  
 [12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite  
 Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit  
 dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die  
 Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme  
 aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise  
 unbedingt beachten.

**Achtung:** Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln,  
 Klammermagazin entleeren. Die Befestigung der  
 Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem  
 das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

**Austausch des Treibers und des Kolbens**

Die vier Zylinderschrauben 13301126 herausdrehen  
 und die Kappe komplett abheben (Bild 1). Mit dem  
 Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal  
 eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben  
 aus dem Naglergehäuse hinausrücken (Bild 2). Mit  
 einem Dorn Ø 3,5 mm sorgfältig den Stift 14401573  
 und die Spannhülse 13300260 hinausrücken. Den  
 Kolben dafür in die Montagevorrichtung 14401092  
 einlegen (Bild 3). Defekte Teile austauschen. Vor dem  
 Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-  
 Fett 13301706.

**Auswechseln des Puffers und des Zylinders**

Die Zylinderschrauben 13301137, 13301110 sowie  
 13301118 herausdrehen und das Unterteil  
 abnehmen. Treiber-Kolben-Einheit und Puffer  
 herausziehen. Durch schlagen des Gehäuses auf eine  
 Holzplatte löst sich der Zylinder und läßt sich  
 entnehmen. Defekte Teile austauschen und leicht  
 gefettet wieder einbauen (Bild 4).

**Austausch von Rollfeder und Schubkasten**

Sicherungsscheibe 13300347 lösen und  
 Schubkastenarretierung entfernen. Schubkasten vom  
 Klammerträger ziehen. Rollfeder entspannen.  
 Sicherungsscheibe 13300347 lösen und Feder  
 austauschen. Teile austauschen und wieder montieren  
 (Bild 5).

**Auswechseln der Ventil-O-Ringe**

Herausdrehen der vier Zylinderschrauben 13301126  
 und Abheben der Kappe komplett. Dann das  
 Hauptventil 14404548 herausnehmen, defekte O-  
 Ringe ersetzen und leicht gefettet wieder einsetzen (O-  
 Ring-Fett 13301706) (Bild 6). Die Befestigung der  
 Kappe mit den 4 Zylinderschrauben 13301126 muß  
 mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das  
 Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

**Geschwindigkeitsjustierung des Automatikventils**  
 Mit dem Automatikventil kann die automatische  
 Schlagfolge stufenlos von 0 - 500 Klammern pro Min.  
 eingestellt werden. Dreht man die Drosselschraube  
 14404000 gegen Uhrzeigersinn erhöht sich die  
 Schlagfolge.

**BeA Pneumatic Stapler Type 14/50-763 AC**

English

This Spare parts list/service instructions  
 and the enclosed Operator's Manual  
 constitute the Operating instructions.  
 Before using read both and strictly observe  
 safety instructions.

In the German section of the spare parts list the  
 technical data are listed under codes [ ] (also see User  
 Manual).

**Attention!**

Always disconnect the tool from its air supply and  
 empty magazine before attempting any repair.

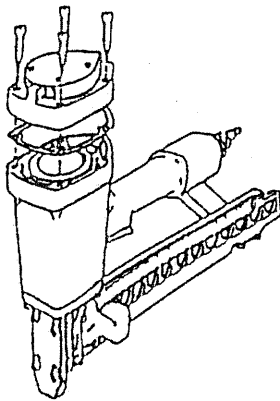
**Removing piston and driver blade**

Take out 4 bolts 13301126 and remove the complete  
 cap (fig. 1). The piston with driver blade can now be  
 removed by using a spare driver blade and pushing it  
 from below (fig. 2). Use a pin punch of 4 mm diameter  
 and BeA mounting block 14401092 for removing the  
 pin 14401573 and splint pin 13300260 (fig. 3). Any  
 damaged parts must be replaced. Before refitting the  
 piston O-ring should be greased with special grease  
 13301706.

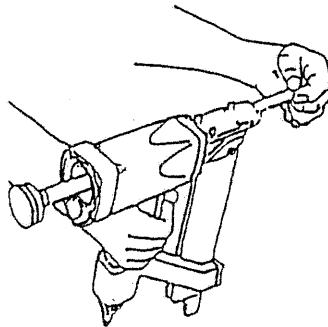
**Changing of bumper and cylinder**

Take off bolts 13301137, 13301118 and 13301110  
 now remove magazine. Take out piston-driver set and  
 bumper. Gently tap the housing on a wooden surface.  
 By the impact, the cylinder will come out and can easily  
 be removed from the housing. Replace the damaged  
 parts and grease before refitting (fig. 4).

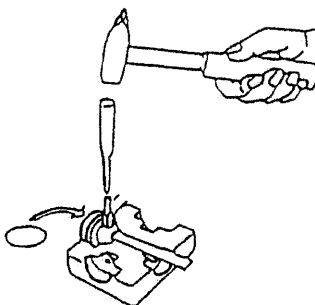
1



2



3

**Replacement of feeder bar and roller spring**

Remove circlip 13300347 and feeder stop. Withdraw  
 feeder bar from Staple carrier. Release tension of roller  
 spring. Remove circlip 13300347 and tension spring.  
 Replace any damaged parts [5].

**Changing of O-rings on valve system**

Take off 4 bolts 13301126 and remove cap. Take out  
 main valve 14404548 and replace worn O-rings.  
 Grease O-rings with special grease 13301706 (fig. 6).  
 Fix the cap with 4 allen bolts 13301126 with a torque  
 wrench adjusted to 7 Nm.

**Adjustment of Cycle Speed of the Automatic Valve**

The cycle speed of the automatic valve can be infinitely  
 varied between 0 - 500 staples per minute. By turning  
 the adjusting screw 14404000 anti-clockwise the  
 frequency of the operation is increased.

français

**Agrafeuse pneumatique BeA type 14/50-763 AC**

Cette nomenclature des pièces détachées et  
 instructions de service constitue le Mode  
 d'Emploi. A lire attentivement avant la mise en  
 service de l'appareil. Respecter les instructions de  
 sécurité.

Dans la version allemande de la nomenclature des  
 pièces détachées, les caractéristiques techniques sont  
 indiquées par [ ]

**Attention:**

Déconnecter l'appareil de l'alimentation  
 pneumatique, vider le magasin.

**Remplacement du poussoir et du piston**

Dévisser les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et  
 enlever la cache complète (ill. 1). Pousser l'unité piston-  
 poussoir vers le haut du boîtier de l'enfonceur à l'aide  
 du poussoir de rechange introduit dans le canal du  
 poussoir par le bas. (ill. 2). Pousser prudemment la  
 cheville 14401573 et la douille de serrage 13300260  
 à l'aide d'un poinçon de 4 mm. Pour cela, engager le  
 piston dans le dispositif de montage 14401092 (ill. 3).  
 Remplacer les pièces défectueuses. Avant le  
 remontage du piston, graisser le joint torique du piston  
 avec de la graisse à joints toriques 13301706.

**Remplacement du pare-choc et du cylindre**

Enlever les vis à tête cylindrique 13301137,  
 13301118 et 13301110 et démonter la partie  
 inférieure. Retirer l'unité poussoir-piston et le pare-  
 choc. En frappant l'appareil sur une planche en bois, le  
 cylindre est dégagé et peut être retiré. Remplacer les  
 pièces défectueuses et les remplacer par des pièces de  
 rechange légèrement graissées (ill. 4).

**Remplacement du ressort à crosse et du tiroir**

Enlever la rondelle d'arrêt 13300347 et enlever le  
 dispositif d'arrêt du tiroir. Retirer le tiroir du porte-  
 agrafes. Détendre le ressort à crosse. Enlever la  
 rondelle d'arrêt 13300347 et décrocher le ressort.  
 Remplacer les pièces et remonter (ill. 5).

**Remplacement des joints toriques de soupape**

Enlever les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et  
 enlever la cache complète. Ensuite démonter la  
 soupape principale 14404548, remplacer les joints  
 toriques défectueux et remonter légèrement graissés  
 (graisse à joints toriques 13301706) (ill. 6). Resserrer  
 les quatre vis à tête cylindrique 13301126 pour la  
 fixation de la cache à l'aide d'une clé dynamométrique  
 réglée à 7 Nm.

**Ajustement de la vitesse de la soupape automatique**

La soupape automatique permet d'ajuster la séquence  
 des tirs automatiques, sans graduation, de 0 à 500  
 coups/minute. En tournant la vis régulatrice  
 14404000 contre le sens d'une aiguille d'une montre  
 on augmente la séquence des tirs.

español

**Grapadora neumática BeA tipo 14/50-763 AC**

Esta lista de piezas de repuesto/indicaciones de  
 asistencia técnica, forma con el manual del  
 usuario, las instrucciones de servicio. Por favor,  
 antes de la puesta en marcha leer detenidamente  
 y atender las indicaciones de seguridad.

En la parte en idioma alemán de la lista de piezas de  
 repuesto, los datos técnicos se encuentran bajo  
 números característicos [ ]

**Atención:**

Separar el aparato de la fuente de presión  
 neumática, descargar el almacén.

**Recambio del impulsor y del pistón**

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126  
 y levantar completamente la cubierta (Figura 1). Con el  
 controlador de repuesto, que es introducido desde  
 abajo en el canal del impulsor, presionar hacia el  
 exterior de la carcasa (Figura 2).

Con un punzón de 4 mm, empujar el pasador  
 14401573 y el casquillo de sujeción 13300260  
 cuidadosamente hacia el exterior. Colocar el pistón  
 para ello en el dispositivo de montaje 14401092  
 (Figura 3). Reemplazar piezas defectuosas. Antes de la  
 recolocación engrasar el anillo obturador del pistón con  
 grasa para el anillo obturador 13301706.

### Recambio del tope y del cilindro

Desenroscar los tornillos cilíndricos 13301137, 13301118, así como 13301110 y retirar la parte inferior. Extraer la unidad impulsor-pistón y el tope. Golpeando la carcasa sobre una placa de madera se suelta el cilindro y permite ser extraído. Reemplazar piezas defectuosas y recolocarlas ligeramente engrasadas (Figura 4).

### Recambio de muelle de rodadura y caja de tiro

Soltar la arandela de seguridad 13300347 y retirar el enclavamiento de la caja de tiro. Extraer la caja de tiro del soporte de fijación. Destensar el muelle de rodadura. Soltar la arandela de seguridad 13300347 y desenganchar el muelle. Reemplazar las piezas y volver a montar (Figura 5)

### Recambio de los anillos obturadores de la válvula

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 y levantar la cubierta completa. Después de ello retirar la válvula principal 14404548, reemplazar los anillos obturadores defectuosos y colocar los nuevos ligeramente engrasados (Grasa para el anillo obturador 13301706) (Figura 6). La fijación de la cubierta con los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 debe ser realizada con un atornillador rotativo, con par de ajuste regulado en 7 Nm.

### Ajuste de velocidad de la válvula automática

La velocidad de la válvula automática se puede ajustar infinitamente de 0 - 500 grapas por minuto. Girando el tornillo de regulación 14404000 hacia la izquierda se aumenta la velocidad de tiros.

italiano  
Fissatrice pneumatica BeA Tipo 14/50 - 763 AC

La distinta delle parti di ricambio e le indicazioni di assistenza formano con il manuale utente allegato le istruzioni per l'uso. Si prega di leggerle con attenzione prima della messa in funzione e di osservare le istruzioni di sicurezza.

Nella parte tedesca della distinta delle parti di ricambio i dati tecnici sono indicati da numeri caratteristici [ ].

### Attenzione:

Separare l'apparecchio dalla fonte di pressione pneumatica. Svitare il caricatore.

### Sostituzione dell'elemento conduttore e del pistone

Svitare le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio (fig. 1). Con l'elemento conduttore di ricambio, introdotto dal basso nell'apposito canale, spingere l'unità pistone-elemento conduttore verso l'alto fuori dall'alloggiamento (fig. 2). Con una punta da 4 mm estrarre accuratamente la spina 14401573 e la spina elastica 13300260. A tale scopo inserire il pistone nel dispositivo di montaggio 14401092 (fig. 3). Sostituire i particolari difettosi. Prima di reinstallare gli O-ring del pistone, lubrificarli con l'apposito grasso 13301706.

### Sostituzione del respingente e del cilindro

Svitare le 4 viti a testa cilindrica 13301137, 13301118 e 13301110 ed estrarre la parte inferiore. Estrarre l'unità pistone-elemento conduttore e il respingente. Battere l'alloggiamento su un pannello di legno per far distaccare ed estrarre il cilindro. Sostituire le parti difettose e lubrificare leggermente i particolari da reinstallare (fig. 4).

### Sostituzione della molla a lamina e del cassetto

Allentare la rosetta di sicurezza 13300347 e rimuovere l'arresto del cassetto. Estrarre il cassetto dalle graffe di supporto. Allentare la molla a lamina. Allentare la rosetta di sicurezza 13300347 e sganciare la molla. Sostituire i particolari e installarli nuovamente (fig. 5).

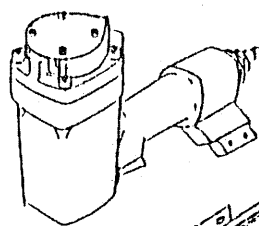
### Sostituzione degli O-ring delle valvole

Estrarre le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio. Estrarre la valvola principale 14404548, sostituire gli O-ring difettosi e reinstallarli leggermente lubrificati (grasso per O-ring BeA 13301706) (fig. 6). Il fissaggio del coperchio con le 4 viti a testa cilindrica 13301126 deve avvenire con un cacciavite con una coppia di 7 Nm.

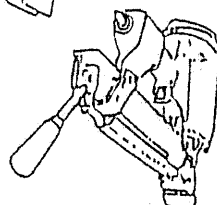
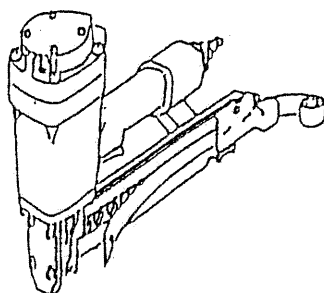
### Regolazione della velocità della valvola automatica

La valvola automatica permette di regolare la velocità di aggraffatura da 0 a 500 graffe/min. Ruotando la vite di regolazione 14404000 in senso antiorario la frequenza viene aumentata.

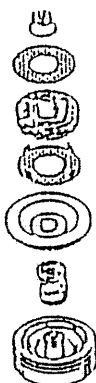
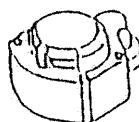
4



5



6



### BeA luchtdruktacker Type 14/50 - 763 AC

Deze reserveonderdelenlijst/service-instructies vormt met het bijgevoegde gebruikershandboek de gebruiksaanwijzing. Lees deze voor de inbedrijfstelling zorgvuldig door en houd rekening met de veiligheidsinstructies.

In het Duitse gedeelte van de reserveonderdelenlijst staan technische gegevens onder kengetallen [ ].

### Let op:

Scheid het apparaat van de pneumatische drukbron, maak het magazijn leeg.

### Vervangen van de drijfstang van de zuiger

De vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit draaien en de kap geheel omhoog trekken (afbeelding 1). Met de reservedrijfstang, die van onder in het drijfstangkanaal wordt gestoken, de zuiger-drijfstang-eenheid naar boven uit het nagelmachine-huis drukken (afbeelding 2). Met een dom 4 mm de pen 14401573 en de spanhuis 13300260 zorgvuldig naar buiten drukken. De zuiger hiervoor in de montageinrichting 14401092 leggen (afbeelding 3). Defecte delen vervangen. Voordat deze weer wordt aangebracht, moet de zuiger-O-ring worden ingevet met O-ring-vet 13301706.

### Vervangen van de buffer en van de cilinder

De cilinderkopschroeven 13301137, 13301118 alsmede 13301110 eruit draaien en het ondergedeelte eraf nemen. Drijfstang-zuiger-eenheid en buffer eruit trekken. Door het huis op een houten plaat te kloppen laat de cilinder los en zo kan deze er worden uitgenomen. Defecte delen vervangen en licht ingevet opnieuw inbouwen (afbeelding 4).

### Vervangen van rolveer en nageleenheid

Borgring 13300347 losnemen en de vergrendeling van de nageleenheid verwijderen. Nageleenheid van de nagelsteuneenheid trekken. Rolveer ontspannen. Borgring 13300347 losnemen en veer losmaken. Delen vervangen en weer monteren (afbeelding 5).

### Vervangen van de ventiel-O-ringen

Draai de vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit en neem de kap er geheel af. Neem vervolgens het hoofdventiel 14404548 eruit, vervang defecte O-ringen en breng deze licht ingevet weer aan (O-ring-vet 13301706) (afbeelding 6). De bevestiging van de kap met de vier cilinderkopschroeven 13301126 dient te geschieden door middel van een schroevendraaier, waarbij het aandraaimoment op 7 Nm ingesteld is.

### Instelling van de snelheid van het repeteeventiel

Het repeteeventiel kan traploos worden ingesteld op automatisch inschieten van 0 - 500 nieten per minuut. Het inschiettempo wordt verhoogd door de stelschroef 14404000 tegen de klok in te draaien

Dansk  
BeA - tryklufstømmaskine type 14/50 - 763 AC

Denne reservedelsliste/disse servicehenvisninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog selve driftsvejledningen. Bedes venligst læst omhyggeligt igennem før ibrugtagningen, ligesom sikkerhedshenvisningerne bedes iagttaget.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data med kendetal [ ].

### Giv agt:

Maskinen adskilles fra den pneumatiske trykkilde. Magasinet tømmes.

### Udskiftning af drivdornen og stemplet

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet (illustration 1). Med reservedrivdornen, der indføres i drivdornkanalen nedefra, trykkes stempel-drivdornenheden op efter ud af sømhuset (illustration 2). Med en 4 mm dorn trykkes stiften 14401573 og spændebøsningen 13300260 omhyggeligt ud. I stedet lægges stemplet i montagehjælpeanordningen 14401092 (illustration 3). Defekte dele udskiftes. Før genindsættelsen indfædtes stempel-O-ringen med O-ringsfedt 13301706.

### Udskiftning af pufferen og cylindernen

Cylinderskruerne 13301137, 13301118 samt 13301110 drejes ud, og underdelen tages af. Drivdorn-stempelenhed og puffer trækkes ud. Ved at slå huset mod en træplade, løsner cylindernen sig, hvorpå den kan tages ud. Defekte dele udskiftes og monteres atter i let indfædte stand (illustration 4).

### Udskiftning af rullefjeder og trykkasse

Sikringsskive 13300347 løsnes, og trykkasselås fjernes. Trykkasse trækkes fra klammeholder. Rullefjeder afspændes. Sikringsskive 13300347 løsnes og fjeder hages af. Dele udskiftes, og der monteres igen (illustration 5).

### Udskiftning af ventil-O-ringe

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet. Derpå tages hovedventilen ud, defekte O-ringe erstattes, og nye indsættes i indfædte (O-ringsfedt 13301706) (illustration 6). Befæstelsen af kappen med de fire cylinderskruer 13301126 skal ske med en skrutrækker, på hvilken momentet er indstillet til 7 Nm.

### Hastighedsjustering af automatikventilen

Med automatikventilen kan den automatiske slagfølge indstilles trinløst fra 0-500 klammer pr. minut. Drejer man drosselskruen 14404000 i retning mod uret forhøjes slagfølgen.

Instruktionsboken består av denna reservdelslista/serviceanvisning och medföljande användarhandledning. Läs igenom materialet nogga före igångkörning och observera säkerhetsföreskrifterna.

I den tyska delen av reservdelslistan markeras tekniska data med löpnummer [ ].

**Varning:**

Koppla bort apparaten från tryckluftskällan och töm magasinet.

**Byte av drivning och kolv**

Skruva bort de fyra cylinderskruvorna 13301126 och ta bort hela kåpan (bild 1). Tryck ut kolv/drivning-enheten uppåt ur spikhammarhuset (bild 2) med utbytesdrivningen, som förs in från undersidan i drivkanalen. Tryck med ett 4 mm dorn omsorgsfullt ut stiftet 14401573 och spännhylsan 13300260. Lagg härvid in kolven i montageanordningen 14401092 (bild 3). Byt ut defekta delar. Fetta in kolv-O-ringen med O-ringsfett 13301706 före montering.

**Byte av stötdämpare och cylinder**

Skruva bort cylinderskruvorna 13301137, 13301118 samt 13301110 och ta bort underdelen. Dra ut drivning/kolv-enheten och stötdämparen. Slå huset mot en träplatta, så lossnar cylindern och kan därmed tas ut. Byt ut defekta delar och montera åter efter sparsam infettning (bild 4).

**Byte av rullfjäder och draglåda**

Lossa låsbrickan 13300347 och ta bort lådlåset. Dra bort draglådan från klammerhållaren. Slacka rullfjädern. Lossa låsbrickan 13300347 och kroka av fjädern. Byt ut delar och montera på nytt (bild 5).

**Byte av ventil-O-ring**

Skruva bort de fyra cylinderskruvorna 13301126 och ta bort hela kåpan. Ta därefter ut huvudventil 14404548, byt defekta O-ringar och montera åter efter lätt infettning ( O-ringsfett 13301706) (bild 6). Montering av kåpan med de fyra cylinderskruvorna 13301126 måste ske med en vridmomentnyckel som är inställd för ett vridmoment på 7 Nm.

**Att justera den automatiska ventilens hastighet**

Med hjälp av den automatiska ventilen kan den automatiska slagföljden ställas in steglöst från 0 till 500 klamrar per minut. Om man vrider strypskruvén 14404000 motsols ökar slagföljden.

1	O-Ring	13302661	43	Stift	14401573
2	O-ring	13300008		Pin	
3	Joint torique	13300011		Axe	
4	Aro torico	13300028		Pasador	
5		13300029			
6		13300042	44	Reduzierstück	14401608
7		13300051		Reducing bush	
8		13300053		Réducteur	
9		13300057		Reductor	
10		13300060			
11		13300033	45	Treiber	14401660
12		13300067		Driver blade	
13		13300086		Marteau	
14		13300113		Lengueta	
15		13300118			
16		13300119	46	Kolben	14403625
17		13300131		Piston	
18		13300147		Piston	
90		13303000		Piston	
19	Dichtring	13300159	47	Druckfeder	13303070
	Gasket		48	Pressure spring	14404618
	Joint plat		49	Ressort à pression	14403598
	Junta obturadora			Muelle de presion	
20	Zylinderstift	13300203	50	Lochblech	14403585
21	Pin	13300292	51	Perforated plate	14404543
	Axe			Grille joint	
	Pasador			Placa perforada	
22	Spannhülse	13300260	52	Schalldämpfer	14403589
	Split pin			Silencer	
	Douille fendue			Amortisseur de bruit	
	Pasador elastico			Silenciador	
23	Sicherungsscheibe	13300347	53	Kappeneinsatz	14403592
24	Circlip	13300354		Cap insert	
25	Clips	13300355		Douille supérieure	
	Clip			Cabeza superior	
29	Scheibe	13300467	54	Drosselschraube	14404000
	Washer			Adjust screw	
	Rondelle			Vis régulatrice	
	Arandela			Tornillo de ajuste	
30	Zylinderschraube	13301102	55	Drosselhülse	14404008
31	Allen bolt	13301110		Adjust socket	
32	Vis cylindrique	13301116		Douille régulatrice	
34	Tornillo allen	13301118		Manguito de ajuste	
35		13301126			
36		13301137	56	Ventilhebel	14405957
37		13301352		Trigger	
				Levier de détente	
38	Anschlußnippel	14000248		Palanca válvula gatillo	
	Air hose connector				
	Embout de raccordement		57	Puffer	14404573
	Conector de aire manguera			Bumper	
39	Rollfeder	13301614		Amortisseur	
	Roller spring			Amortiguador	
	Ressort enroulé		58	Zylinder	14404549
	Muelle espiral			Cylinder	
				Cilindre	
				Cilindro	
40	Dichtscheibe	14400063	59	Dichtscheibe	14404540
	Gasket			Gasket	
	Joint plat			Joint plat	
	Junta obturadora			Junta obturadora	

Käyttöohje koostuu tästä varaosaluettelosta/huolto-ohjeesta ja oheisesta käyttöajan käsikirjasta. Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita. Varaosaluettelon saksalaisessa osassa on tekniset tiedot merkitty tunnuksella [ ].

**Huomio:**

Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä makasiini.

**Ohjaimen ja männän vaihto**

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301126 ja nosta suojus kokonaan pois (kuva 1). Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti naulaimen rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 2). Paina 4 mm:n tuurnan avulla puikko 14401573 ja kiinnityshylsy 13300260 huolellisesti ulos. Aseta mäntä tätä varten asennuslaitteeseen 14401092 (kuva 3). Vaihda vialliset osat. Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O-rengas O-rengasrasvalla 13301706.

**Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto**

Kierrä irti sylinteriruuvit 13301137, 13301118 ja 13301110 sekä poista alaosa. Vedä mäntä-ohjainyksikkö ja iskunvaimennin irti. Kun lyöt laitteen runkoa puulevyä vasten, sylinteri irtoaa ja on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele kevyesti ja aseta paikoilleen (kuva 4).

**Rullajousen ja vetolaatikon vaihto**

Irrota varmistinkiekko 13300347 ja poista vetolaatikon kiinnitin. Vedä vetolaatikko irti kehikosta, löysää rullajouset. Löysää varmistinkiekko 13300347 ja irrota jousen kiinnitys. Vaihda osat ja asenna uudet paikoilleen (kuva 5).

**Venttiilin O-renkaiden vaihto**

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301126 ja nosta suojus kokonaan pois. Tämän jälkeen poista pääventtiili 14404548, vaihda vialliset O-renkaat, voitele kevyesti (BeA-O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen (kuva 6). Suojuksen kiinnitys 4 sylinteriruuvilla 13301126 on suoritettava vääntimellä, jonka vääntömomentti on säädetty 7 Nm:iin.

**Automaattiventtiilin nopeuden säätö**

Automaattiventtiilin avulla voit säätää automaattisen laukaisutiheyden portaattomasti väliille 0 - 500 naulaa / min. Kun käännät kuristusruuvia 14404000 vastapäivään, laukaisutiheys kasvaa.

60	Kappe	14404545	73	Schenkelfeder	14404568
	Cap			Leg spring	
	Capuchon			Ressort à branches	
	Cabeza			Muelle en pata	
61	Stopfen	14404547	74	Buchse	14404607
	Post cap			Nozzle	
	Capuchon			Douille	
	Capuchon			Casquillo	
62	Hauptventil	14404548	75	Bolzen	14404610
	Main valve			Bolt	
	Soupape principale			Boulon	
	Valvula principal			Bulon	
63	Treiberführung	14404575	76	Schenkelfeder	14404611
	Driver guide			Leg spring	
	Guide-marteau			Ressort à branches	
	Guia martillo			Muelle en pata	
64	Klammerträger	14405971	77	Vorschieberarretierung	14404617
	Staple carrier			Pusher stop	
	Support d'agrafes			Bouton d'arrêt pour chariot	
	Cargador grapas			Boton parada empujador	
65	Kopfstück	14404555	78	Abdeckschiene	14404606
	Nose housing			Cover	
	Tête			Rail de couverture	
	Testero			Tapa cargador	
66	Lasche	14405869	79	Vorschieber	14408604
	Hook plate			Pusher	
	Plaque d'ancrage			Chario	
	Placa con ganchos			Empujador	
67	Werkzeug Teil 1	14405972	80	Rolfederführung	14404616
	Front nose			Support for roller spring	
	Plaque frontale			Plaque pour ressort enroulé	
	Placa guia delantera			Soporte para muelle en rollo	
68	Auslösebügel	14404569	81	Gehäuse	14406323
	Safety yoke			Body	
	Palpeur de sécurité			Corps	
	Estribo de seguridad			Cuerpo	
69	Klappe	14404560	82	Ventilkörper	14406322
	Door			Valve body	
	Clapet			Corps de soupape	
	Puerta			Cuerpo valvula	
70	Hebel	14404564	83	Schaltstift	14406262
	Lever			Valve pin	
	Levier			Bouton de commande	
	Palanca			Pasador valvula	
71	Buchse	14404565	84	Steuerhülse	14405694
	Nozzle			Pilot valve	
	Douille			Vanne pilote	
	Casquillo			Adaptador valvula	
72	Bolzen	14404567	85	Steuerkolben	144068658
	Bolt			Piston valve	
	Boulon			Piston de soupape	
	Bulon			Piston valvula	

Typ  
Type  
Tipo

14/50-763 AC

[Art.-Nr. 12000360]

